

DÉFI 1 CYCLE 3 – DOCUMENT ENSEIGNANT

Ce Défi va vous permettre :

1. d'enrichir vos rituels de début ou fin de séance par une nouvelle chanson.
2. de faire travailler la **compréhension orale et écrite** avec prise d'indices ainsi que la **copie** de mots.

Nous vous rappelons qu'il n'est nul besoin de connaître chaque mot pour comprendre le contenu d'un document authentique.

À chaque fois, plusieurs écoutes sont INDISPENSABLES pour comprendre un document audio ou vidéo. De la même façon, la prise d'indices dans un texte nécessite du temps de réflexion, de comparaison. Les élèves vont s'entraîner, développer des compétences et surtout prendre confiance. Ils vont essayer des stratégies leur permettant vraiment de réinvestir leurs connaissances.

La chanson **Day o** ou **Banana boat song** évoque des dockers déchargeant de nuit des bananes d'un bateau — le jour arrive, le travail est terminé et les hommes veulent que les comptes soient faits pour pouvoir rentrer chez eux.

Day o ou **Banana boat song** est à l'origine une chanson populaire jamaïcaine, plus exactement un **mento** jamaïcain. La version la plus connue est celle interprétée par Harry Belafonte un artiste américain d'origine jamaïcaine et reprise dans une scène du film Beetlejuice, réalisé par Tim Burton. (Source wikipedia : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Day-O_\(The_Banana_Boat_Song\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Day-O_(The_Banana_Boat_Song)))

Premier temps en français avant l'écoute :

1. Prenez connaissance avec vos élèves de la page d'accueil du défi. Faites leur expliciter la situation et ce qui est attendu. Observer aussi la fiche réponse pour faire le lien entre les exercices 1 et 3 :

⇒ nous avons des images, une bande son, une grille de mots et un extrait vidéo. Il s'agit d'une chanson que nous allons écouter

⇒ il s'agit de répondre à des questions concernant cette chanson en s'aidant des cartes images affichées au tableau (**important pour différencier avec les élèves day et morning**)

⇒ nous enverrons ensuite : une vidéo, un enregistrement sonore, ou des photos.

2. Question à poser au groupe en français : « En lisant le questionnaire, quel type d'informations devons-nous chercher ? » (**il faut orienter leur écoute vers des recherches d'informations précises**)

Faire l'inventaire des mots qu'ils connaissent en anglais.

Si besoin, faire remarquer aux élèves que les images de l'exercice 1 correspondent aux mots proposés dans l'exercice 3 → identifier les mots correspondant aux images proposées dans l'exercice 3

Deuxième temps :

1. Écouter la bande son de l'extrait de la chanson et recueillir les premières réactions. Qu'est-ce qui a été repéré?
2. Regarder de nouveau tout le questionnaire. Dire aux élèves qu'ils peuvent commencer par la question 1 ou la question 2 selon ce qui leur semble le plus facile.
3. Faire écouter à nouveau pour affiner les observations, valider les hypothèses, vérifier les réponses au questionnaire. Vous pouvez choisir de travailler en classe entière ou en binôme puis mettre en commun les réponses pour prendre une décision collective.

4. Après avoir répondu aux trois premières questions, expliciter la situation du film pour en comprendre l'humour. Découvrir la vidéo qui met en scène des personnages. **(Voir les propositions d'exploitation qui suivent)**
5. Faire choisir collectivement une chorégraphie pour mémoriser la chanson.

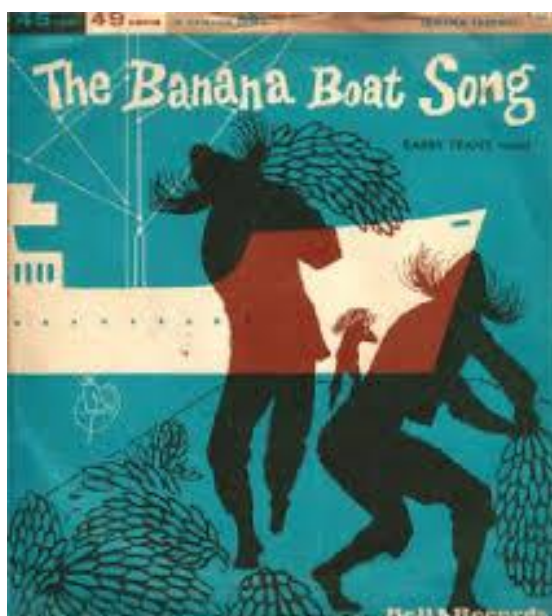
Voici le lien de cette vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=AQXVHITd1N4>

*Il n'est **pas besoin de traduire**. Laissez aux élèves le choix de la stratégie. Ce peut être par exemple : un groupe qui se concentre sur la réponse à une question en particulier, un autre qui travaille sur une autre question... **Même si les élèves ne les demandent pas, proposez des écoutes supplémentaires**. Elles leur permettront de valider leurs propositions.*

PROLONGEMENT :

- Reprise dans les rituels de début ou de fin de séance, cette chanson peut être chorégraphiée enrichie sur toute la période. Elle suit les principes des Work songs : entraînante et lancinante. Les élèves peuvent utiliser des costumes, masques (très avantageux pour se cacher), instruments de percussions et autres accessoires pour l'interpréter.

Have fun!



Proposition d'exploitation en classe

Banana Boat Song

"DAY-O" (The Banana Boat Song)

Harry Belafonte

Day o ou **Banana boat song** est à l'origine une chanson populaire jamaïcaine, plus exactement un **mento** jamaïcain. La version la plus connue est celle interprétée par Harry Belafonte un artiste américain d'origine jamaïcaine et reprise dans une scène du film *Beetlejuice*, réalisé par Tim Burton. (Source wikipedia : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Day-O_\(The_Banana_Boat_Song\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Day-O_(The_Banana_Boat_Song)))

Avant de montrer l'extrait, il convient de présenter le contexte de l'histoire pour que les élèves comprennent qu'il s'agit d'une farce.

Un couple de jeunes mariés meurt dans un accident de la route en ayant voulu éviter un chien. Ils deviennent alors des fantômes et sont coincés pendant 125 ans dans leur maison. Devant leurs efforts infructueux pour en chasser les nouveaux propriétaires très dérangeants, ils font appel à Beetlejuice¹, un « bio-exorciste » fort excentrique.

L'extrait

Les personnages-fantômes tentent d'effrayer les visiteurs et les hôtes en prenant possession de leur corps qui se mettent à danser et chanter *Day-O (Banana Boat Song)* de Harry Belafonte.

La vidéo de cette chanson chorégraphiée est disponible sur youtube.com

<https://www.youtube.com/watch?v=AQXVHITd1N4>

Le mento est la musique que les paysans jamaïcains aimaient jouer et écouter, après leur journée de labeur, pour se divertir et oublier un instant la dureté de leur condition de vie.

Les thèmes fréquemment abordés par le mento sont les critiques de la vie sociale et politique, et des chants de travail.

La chanson **Day o** ou **Banana boat song** évoque des dockers déchargeant de nuit des bananes d'un bateau — le jour arrive, le travail est terminé et les hommes veulent que les comptes soient faits pour pouvoir rentrer chez eux.

Activités langagières : Écouter et comprendre/Parler en continu/Lire et comprendre/Écrire

Activité langagière de prolongement : Réagir et dialoguer

Connaissances et compétences associées : épeler des mots et des noms familiers/copier des mots isolés

Phonologie : bonne réalisation de certains phonèmes

Exemple de tâche finale : restituer/théâtraliser le chant en deux ou trois groupes et présenter sa réalisation.

Exemple de tâche finale autour des compétences orales et écrites : Organiser dans la classe ou inter classe une rencontre de jeux par équipe à partir des mots sélectionnés de la chanson. cf fiche défi

- Le jeu du pendu (Hang man) où les élèves devront réinvestir l'alphabet pour deviner le mot
Compétence travailler : « épeler des mots et noms familiers ».
- Résoudre des grilles de mots cachés ou de mots fléchés réalisées par les élèves en associant mots images (Flashcards ou dessins) des élèves. Pour les mots cachés, les élèves peuvent travailler par 2 sur ordinateur en utilisant le site Tools for Educators :
<https://www.toolsforeducators.com/wordsearch/> .

Proposition de croisement avec le langage des arts et du corps

Exemple de tâches finales : Interprétation de la chanson avec accompagnement rythmique sur diverses percussions dont percussions corporelles

Présentation du genre musical ou recherche sur internet par les élèves.

D'origine rurale, le mento utilise traditionnellement **des instruments** comme le banjo, la guitare, la flûte, le fifre, les maracas, des percussions, mais également un lamellophone basse appelé la rumba box (dérivée de la marimbula) ou thumb piano, le violon, et le saxophone de bambou. Le mento décrit également **la danse** libre qui l'accompagne, et qui plonge ses racines dans les rituels ashantis, et d'autres ethnies ouest-africaines. (source Wikipedia : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Mento>)

Aide pour l'apprentissage de la chanson :

- écouter le chant en entier et repérer les différents timbres de voix suivant les phrases musicales (alternance soliste et chœur d'hommes)
- parler le texte en rythme sur la pulsation

- proposer de faire deux groupes dans la classe qui chantent en alternance sur la structure de la chanson : question/réponse

Rythme :

- Repérer et frapper la pulsation sur la chanson
- Chanter en frappant la pulsation.
-

Images pouvant aider à la présentation de la chanson

